

EDICIONES DEL CRONICÓN DE JUAN DE BICLARO, OBISPO DE GERONA

por JULIO CAMPOS, SCh. P.

Este Cronicón es la sola obra que nos queda del célebre Biclarense, fundador y abad del monasterio de Biclaro, obispo de la Sede Gerundense y confesor de la Fe Católica en la época arriana de Leovigildo.

Como fuente histórica es indispensable y única para ilustrar el período relativo a Leovigildo, Hermenegildo y principios de Recaredo, y a él se deben originariamente muchas noticias del Imperio Bizantino en los reinados de Justino II, Tiberio II y Mauricio, por haber residido en la capital bizantina del 558 al 575.

De él se sirvió San Isidoro para su *Historia Gothorum et Suevorum*, como de fuente inmediata y directa.

Su importancia para la historia de la Iglesia visigoda fué advertida por los autores eclesiásticos, y de ahí las varias ediciones del mismo por los historiadores de la Iglesia y de los Concilios en siglos anteriores, siendo en cambio más olvidado en el pasado y presente siglo.

Ofrecemos aquí todas las ediciones del Cronicón Biclarense con algunas observaciones críticas sobre la última de ellas.

1. La primera edición o princeps se publicó en Ingolstad en el año 1690 junto con el Cronicón de Victor Tununense, la *Legatio Liutprandi* y el *synodus Bavarica*; depende del cód. Leidense o de Velsler. No ha de confundirse con la del mismo Canisio en el T. I de las *Lectiones antiquae* que después reprodujo Basnage.

2. La segunda fué la de Scaligero en Leyden en 1606, dependiente también del *Leidensis*, con el título:

“Thesaurus temporum / Eusebii Pamphili / Caesareae Palaestinae Episcopi... item Autores omnes derelicta ab Eusebio et Hieronymo continuantes eiusdem Eusebii / ...opera et studio Josephi Justi Scaligeri Lugduni Batavorum 1606.

El cronic. del Biclarense va en las pp. 12-17.

Termina con esta advertencia: *“Descripsumus ex amicorum chirographo una cum Victore Tununense, triennio ante editionem Ingolstadiensem”.*

3. La tercera edición es la de Andrés Schott en el tomo 4.º de la *Hispania Illustrata* editada en Francfort en 1608. Sigue y copia la primera de Canisio:

“Chronicon Ioannis primum Fundatoris et Abbatis Monasterii Biclarenensis. Postea Episcopi Gerundensis. Nunc primum editum ab Henrico Canisio Noviomayo Ic. et Professore SS. Canonum in alma Academia Ingolstaediensi”.

El texto del Biclarense lo trae en pp. 152-160.

4. La cuarta es la reedición de la de Scaligero aumentada:

Thesaurus temporum / Eusebii Pamphili / Caesareae Palaestinae Episcopi... item Autores omnes derelicta ab Eusebio et Hieronymo continuantes... opera et studio Josephi Justi Scaligeri, editio altera... Amstelodami 1658.

El texto del Cronicón en pp. 12-17.

5. La quinta es la publicada por el Cardenal Aguirre en la Colección de Concilios, siguiendo la primera de Canisio:

Collectio Maxima Conciliorum omnium Hispaniae et novi orbis, cura et studio Josephi Saenz de Aguirre, t. II, Romae 1694, pp. 423-425.

6. La sexta la de Basnage de 1725, en que reproduce la de Canisio:

Thesaurus Monumentorum ecclesiasticorum et historicorum, sive Henrici Canisii lectiones antiquae... quibus praefationes hitoricae, Animadversiones criticas, et notas in singulos auctores adiecit Jacobus Basnage, Antuerpiae 1725.

El Cronic. del Biclarense en pp. 337-341.

7. La séptima fué la de Aguirre reproducida en 1753 con las mismas características de la de 1694, y con la advertencia previa de la interpolación, a su juicio, de lo relativo al *rebellem* y *tyrannum* aplicado a Hermenegildo:

Collectio Maxima Conciliorum omnium Hispaniae et novi orbis, cura et studio Josephi Saenz de Aguirre. t. III, Romae 1753.

El texto del Biclarense en pp. 310-311.

8. La octava es la de Gallandi de 1787, que depende de la de Scaligero de 1606:

Bibliotheca Veterum Patrum Antiquorumque Scriptorum ecclesiasticorum Graeco-latina in XIV tomos distributa cura et studio Andreae Gallandi Presbyteri Congregationis Oratorii. t. XII Venetiis 1787.

Gallandi dice de la edición de Basnage que se fundó en la de Canisio,

que tiene no pocas faltas y en algún pasaje lagunas, como en la crónica de Víctor Tunense.

9. La novena es la de Enrique Flórez publicada en E. S., t. VI, Madrid 1751, pp. 382-396 y ss. Es un texto crítico sobre los cód. U, P(T) y la Sylloge de Mariana.

10. La décima edición es la que trae la Patrología de Migne, PL., 72, pp. 859-870, que sigue la edición de Scaligero.

11. La edición undécima es la edición crítica de T. Mommsen en MGH.: *Auctores antiquissimi t. XI, Chronica Minora, vol. II, Berolini MDCCCXCIII.* pp. 211-220.

Esta edición es sin duda alguna la más perfecta hasta hoy, críticamente considerada.

Su texto se apoya en la colación de los cód. transmisores del Cronicon conservados hasta el día, y que él describe y estudia en los *Subsidia critica* a Víctor Tununense y a Juan de Biclario en las pp. 165-177 de la obra citada.

Son los siguientes:

U = *Matritensis Universitatis* n. 134, siglo XIII. Facultad de Derecho, Madrid.

Los mss. *Perezianos*, es decir, los copiados y estudiados por el célebre investigador D. Juan Bta. Pérez, obispo de Segorbe, y son:

P(E) = *Perezianus Escorialensis*; signat. & IV 23.

P(S) = *Perezianus Segobrigensis*. Biblioteca del Cabildo de Segorbe.

P(T) = *Perezianus Toletanus*. signat. 27, 26. Bibliot. Catedr. Toledo.

P(F) = *Perezianus Matritensis*, Bibliot. Nac. 1376.

Entre las notas puestas por Pérez al margen de sus mss. que se siglan con PII, son importantes las tomadas de un antiguo cód., el Soriense, perdido, y señaladas con la sigla PIII(S^m).

Una nueva revisión y colación que hemos realizado de los cód. más importantes, el U, P(E) y P(F), nos permite introducir algunas variantes o modificaciones en las lecciones Mommsenianas no consignadas en su edición.

A continuación ponemos en primer lugar la lección correspondiente del texto de Mommsen, y luego las de los tres cód. citados que no constan o constan con defectuosa lectura en el aparato crítico:

167,2 Calchedonensem... calchedonensi: U Calcidonensem... calcidonense, P(E) chalcedonensem... chalcedonensi - 3 culturas; P(E) culturas.

568,1 Aetherius et Addaeus: P(F) Addictus, P(F^m) Additus Addeus - consobrinus; U consubrinus - 3 finem; U *omittit* finem - Livva: U Liuba

569,4 Livvani: U linbani - accipit: U(F) accept -

- 570,2 Bastetaniae: U bastanie, P(E) Bastaniae - reddit: P(F) redit - 4 Theudomirum: U gheudemirum, P(E) Theudomirum
- 571 III: U tertius
- 571,3 Leovegildus: P(E) Leouegildus - Asidonam: P(E) Asinodam, *in marg.* Forte Asidonam - 4 abbas: P(E) abba
- 572,1 Gepidorum: P(F) gepidarum - imperatori: U imperator - 3 Runcones: P(E) Aragonese, *pag. seq. Aregenses* -
- 573,1 Aluimus: P(E) *in marg.* Aliunus - rei publicae: U rey puplice - 3 celebri: P(E) cerebri - 4 inguinalis: U in gumalis - 5 duosque: U tuosque
- 574,1 foedera: P(E) faedera - 3 rei publicae: P(E) rei publi - 4 sedata est: U se data est
- 275,1 militiae: P(E) mil[itiae] - Teberio: U thiberio - campis: P(E) campos - exuuiasque: P(E) eiuuiasque - in regia urbe: P(E) in regia urbe - 2 Aspidium: U aspidium - 3 Tiberio: U thiberio
- 276,1 accipit: P(E) accepit - 2 Patricii: P(E) Patritii - vivum: U uiuum (*En el cód. U sopra un trazo vertical; descuido del scribe*) - 3 Gallaecia: P(E) Galletia - 5 Litora: P(E) littora - 6 praeest: U pre est
- 577,I Imp. Tib., 1 a muro longo: P(F) a(muro) longe; P(E) longe - 2 P(E) *in marg. sinistro* Orospea - opprimuntur: P(E) oprimuntur
- 578,2 Tiberius: U thiberius - instituit: U istituit - 4 pervasoribus; P(E) pervasosibus - Celtiberia: P(E) Caeltiberia - Recopolis: P(E) Recopolis, *in margine* Reccopolis - in moenibus: P(F) moenibus (*absque in*) - instituit: U istituit
- 579,1 a finibus: affnibus - Thraciae: P(F) thratiae - 3 assumens: P(E) asumens - provincia: P(F) in provintia
- 580,2 perceptione: U preceptione - pollui: P(E) *polui (sic cum linea)*
- 581,2 Autharic: P (E) Antharich - 3 Victoriacum: P(E) Victoriacum, *in marg.* victoriaco
- 583 Leovegildi: P(E) Leouegildii
- 584 Leovigildi: P(E) Leouegildii - 1 Italicae: P(E) Italicae, *in marg.* Italica - 3, cepit: P(E) caepit - P(E) *in marg.* Valentia - 5 abbas: P(E) abba
- 585 XVII: U XVI^{us} (*error mihi videtur*) - 4 Reccaredum: P(E) Recaredum - ab eo repulsus exercitus: P(E) ab eo exercitus repulsus - Reccaredus: P(E) Ricaredus
- 586,2 Reccaredus: P(E) Recaredus
- 587 Raccaredi: U recaredi - 2 Gregorius: P(E) Georgius - 5 Reccaredus: U recaredus
- 589,1 Gosuintha: U gosiuntha - condemnatur: U P(E) condemnatur - Gosuintha: U Gosiuntha - 2 Gonteranno: P(E) Gonteranno - Galliam: P(E) Galiam - Carcassonensem: P(E) Carcassonensem - caeditur: P(E) caeditur in CCC viris: P(E) in MCCC, *in marg.* in trecentis.
- 590,1 Reccaredi: U recaredi - tomo: U thono - summa: U Summa -

praesentia: U presencia - Calchedonensis: U calcidonensis - Nicaena:
U i nicena - Reccaredo: U recaredo - irretivit: U irrethivit - Reccaredi:
U recaredi - favente: U favento - 3 regno: P(E) et regno - detecta: U de
tecta - dominis: P(E) dominiis

Algunas de las variantes aquí consignadas es verdad que son meras erratas o *menda orthographica* que no tienen importancia para la depuración del texto; pero a nuestro juicio la tienen para caracterizar a los mss., como reflejo de la fonética y ortografía de su época.